



## NEDERLANDS

**Productbeschrijving**

Clinpro™ Prophy Powder, vervaardigd door 3M ESPE, is een poeder voor het verwijderen van sub- en supragingivale plaque. Bij een subgingivale toepassing kan het de behandeling van parodontitis en peri-implantitis ondersteunen. De elementen worden zorgvuldig met het poeder gereinigd, waardoor het polijsten overbodig wordt. Clinpro Prophy Powder is bedoeld voor gebruik in normale lichtstroomapparaten. Zie voor de bediening a.u.b. de gebruiksaanwijzing van het desbetreffende apparaat.

☞ De gebruiksaanwijzing van dit product dient zolang te worden bewaard als het product wordt gebruikt.

**Toepassingsgebieden**

- Het verwijderen van subgingivale en supragingivale plaque; ook bij aanwezigheid van aangebrachte orthodontische apparatuur (beugels) en implantaten
- Voor de nabehandeling van parodontitis, na een geslaagde initiële behandeling, alleen bij pockets van minder dan 5 mm diep
- Voor de nabehandeling van peri-implantitis, na een geslaagde initiële behandeling, alleen bij gingivale pockets van minder dan 5 mm diep

Tandaanslag en tandsteen kunnen niet worden verwijderd met Clinpro Prophy Powder.

**Voorzorgsmaatregelen**

- Patiënten, die aan chronische bronchitis of astma leiden, mogen niet met Clinpro Prophy Powder worden behandeld, omdat de fijne spray van lucht en poeder de ademhaling kan bemoeilijken.
- Tijdens de behandeling met een lichtstroomapparaat moeten alle aanwezige personen een geschikte veiligheidsbril dragen. Een abusievelijk op de ogen gerichtestraal kan tot ernstig oogletsel leiden. Bij contactlenzen kan het fijne poederstof irritatie veroorzaken, als het onder de contactlens terechtkomt. Brildragers moeten hun bril in ieder geval afzetten, omdat het fijne poeder tot krassen op de bril kan leiden.
- Het Clinpro Prophy Powder-stof niet inademen; daarom wordt geadviseerd een mondmasker te dragen.
- Richt de spuitpit tijdens de behandeling niet direct op het tandvlees. De correcte positionering van de spuitpit wordt beschreven onder "De patiënt behandelen". Bij directe bestraling kan het tandvlees beschadigd raken. Bovendien bestaat het risico van emfysemvorming in het weefsel en/of een embolie door de in bloedcirculatie gebelzen lucht.
- Richt de poederstraal tijdens de behandeling niet op gevoelige restauraties. Dit kan tot veranderingen van het omvsel van het desbetreffende materiaal leiden. Restauraties van metaal, composit of keramiek mogen wel met Clinpro Prophy Powder worden behandeld.
- Gebruik bij de behandeling altijd een afzuigapparaat.
- Bij de behandeling van diepe parodontale pockets kan dit tot bacteriëmië leiden. Houd a.u.b. rekening met mogelijke behandelingsbependingen bij riscipatiënten (algemene immunodeficiënte, endocarditis).

3M ESPE veiligheidsbladen zijn onder www.mmm.com of bij uw plaatselijke vestiging verkrijgbaar.

**Toepassing**

Zie de gebruiksaanwijzing van uw luchtstroomapparaat.

**Poeder vullen**

- Verwijder de resten van het vorige reinigingspoeder volledig uit het apparaat – bicarbonaatpoeder mag niet voor de subgingivale reiniging worden gebruikt
- Fles krachtig schudden voordat het apparaat met poeder wordt gevuld.
- Klap de gietuiting van de Clinpro Prophy Powder fles omhoog of schroef de dop er helemaal af.
- Vul de Clinpro Prophy Powder tot het maximale vulpeil (zie de markering op het apparaat). Vul het apparaat langzaam met poeder, om stovoming te voorkomen; evl het apparaat in een aparte behandelkamer vullen.

**Instellingen van het luchtstroomapparaat**

- Richt de spuitpit op een afstand van ca. 20 cm naar een vochtige wasbak.
- Meng de hoeveelheden water en lucht/poeder voor de behandeling overeenkomstig de gebruiksaanwijzing van het apparaat. Gebruik het luchtstroom-apparaat nooit zonder water; het afzuigen van het poeder-/luchtmengsel wordt daardoor bemoeilijkt en kan tot verwondingen in het te behandelen gebied leiden.
- Straal ca. 10 sec in een wasbak, tot een gelijkmatig poeder-/watermengsel verschijnt.

**De patiënt voorbereiden**

- Smeer de mondhoeken van de patiënt in met vaseline. Zo voorkomt u uitdroging en scheurtjes bij de mondhoek.
- Hang de kleine speeksleuziger zo in de mondhoek van de patiënt, dat het gebied onder de tong wordt schoon gezogen. Voor het water-/poedermengsel dat van de elementen glijdt, wordt de grote afzuiger gebruikt.

**De patiënt behandelen**

- Geleid de spuitpit naar de sulcusrand en straal elke tandzijde (vestibulair, mesiaal, oraal, distaal) gedurende maximaal 5 sec.
- Straal niet naar een vast punt, maar maak rondraaiende bewegingen om een gelijkmatig reinigingseffect te realiseren.
- De hoek van de spuitpit t.o.v. het element kan tussen 30° en 60° variëren. Hoe kleiner de hoek, hoe dieper de poederstraal in de pocket dringt.
- Houd de afzuiger tijdens de behandeling zo dicht mogelijk bij het bestraalde element.

**Het apparaat voorbereiden voor de volgende behandeling**

- Reinig het apparaat in overeenstemming met de gebruiksaanwijzing.
- Voorad een ander reinigingspoeder wordt gebruikt, a.u.b. eerst de resten van het Clinpro Prophy Powder uit het apparaat verwijderen.

**Aanwijzingen voor de patiënt**

Wijs de patiënt er nadrukkelijk op, dat de inname van voedingsmiddelen (thee, koffie of leversmiddelen) binnen 2-3 uur na de behandeling tot verkleuring van de elementen kan leiden.

**Bewaren en houdbaarheid**

Clinpro Prophy Powder altijd in een gesloten, droge en schone fles bewaren. Het product bij 15–25 °C/59–77 °F bewaren.

Na het verstrijken van de houdbaarheidsdatum mag het product niet meer worden gebruikt.

**Consumentinformatie**

Geen enkele persoon heeft het recht informatie te verschaffen die afwijkt van hetgeen beschreven is in deze gebruiksaanwijzing.

**Garantie**

3M ESPE garandeert dat dit product vrij is van materiaal- en fabricagefouten. 3M ESPE BIEDT GEEN ENKEL ANDERE GARANTIE, INCLUSIEF STILZIJGENDE GARANTIES OF GARANTIES VAN VERKOOPBAARHEID OF GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL. Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker te bepalen of het product geschikt is voor het door de gebruiker beoogde doel. Als dit product binnen de garantieperiode defect raakt, is uw exclusieve rechtsmiddel en de enige verplichting van 3M ESPE reparatie of vervanging van het product van 3M ESPE.

**Beperte aansprakelijkheid**

Tenzij dit is verboden door de wet, is 3M ESPE niet aansprakelijk voor verlies of schade ten gevolge van het gebruik van dit product, of dit nu direct of indirect, speciaal, incidenteel of resulterend is, ongeacht de verklaarde theorie, inclusief garantie, contract, nalatigheid of strikte aansprakelijkheid.

Datum: februari 2009

## ΕΛΛΗΝΙΚΑ

**Περιγραφή προϊόντος**

Το προϊόν Clinpro™ Prophy Powder, που κατασκευάζεται από την 3M ESPE, είναι μία σκόνη για την αφαίρεση υποουλικής και υποουλικής πλάκας. Σε περίπτωση υποουλικής χρήσης, μπορεί να λειτουργήσει υποστηρικτικά στην θεραπεία της περιοδοντικής πλάκας της περιεμφυτευματικής. Με την σκόνη αυτή επεξεργάζομαστε τα δόντια με τρόπο, ώστε να μην είναι στη συνügyεια απαραίτητη η λείανση τους. Το προϊόν Clinpro Prophy Powder προορίζεται για χρήση σε συντηθόμενες συσκευές αμφοβλής. Παρακαλούμε να λαμβάνετε υπόψη την εκάστοτε οδηγία χρήσεως όταν χρησιμοποιείτε την συγκεκριμένη συσκευή.

☞ Αυτές οι οδηγίες χρήσεως πρέπει να φυλάσσονται καθ' όλη τη διάρκεια της χρήσεως του προϊόντος.

**Ενδείξεις**

- Ατομάκρυνση υποουλικής και υποουλικής πλάκας, μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί και παρουσία μόνιμων ορθodontικών μηχανισμών (υποστηρίγματα) και εμφυτευμάτων
- Στην θεραπεία της περιοδοντίτιδας για την διατήρηση του αποτελέσματος μετά την ολοκλήρωση της αρχικής, σε περίπτωση βάθους θυλάκων όχι άνω των 5 mm
- Στην θεραπεία της περιεμφυτευματίτιδας για την διατήρηση του αποτελέσματος μετά την ολοκλήρωση της αρχικής, σε περίπτωση βάθους θυλάκων όχι άνω των 5 mm

Λήιαση και τρύπα δεν είναι δυνατόν να απομακρυνθούν με τη σκόνη Clinpro Prophy Powder.

**Προστατευτικά μέτρα**

• Ασθενείς, οι οποίοι πάσχουν από χρόνια βρογχίτιδα ή άσθμα, δεν επιτρέπεται να εκτινάξουν στη σκόνη Clinpro Prophy Powder, διότι ο λεπτός νεφελοσός από αέρα και σκόνη μπορεί να τους προκαλέσει δυσχέρεια στην αναπνοή.

- Κατά την διάρκεια της θεραπείας με μία συσκευή αμφοβλής, πρέπει όλα τα πρόσωπα που συμμετέχουν να φορούν τα κατάλληλα προστατευτικά γυαλιά. Κατά λάθος κατευθυνόμενη ριπή δέσμης της σκόνης προς τους οφθαλμούς, μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό των οφθαλμών. Η λεπτόκοκη σκόνη μπορεί να προκαλέσει επίσης ερεθισμό, εάν καταλήξει κάτω από τους οφθαλμούς επαφής. Ατομία που φορούν γυαλιά πρέπει σε κάθε περίπτωση να τα βγάλουν, όταν η θεραπεία με τη σκόνη θα προκαλέσει εκδρές στα κρύσταλλα.
- Μην εισπνέετε τη σκόνη Clinpro Prophy Powder. Συνιστούμε στον θεράποντα να φοράει προστατευτικό μάσκα.
- Κατά την διάρκεια της θεραπείας μην κατευθύνετε το ακροφύσιο ριπής της δέσμης απευθείας προς τα ούλα. Η σωστή τοποθέτηση του ακροφυσίου περιγράφεται στην παράγραφο «Θεραπεία του Ασθενούς». Η απευθείας ριπή της δέσμης της σκόνης μπορεί προκαλέσει βλάβη των μαλακών ιστών. Επιπλέον, εάν εμφυσθεί αέρας στην κυκλοφορία του αίματος, θα υπάρξει κίνδυνος δημιουργίας εμβολής και/ή αλλαγών στους ιστούς λόγω εμφυσμάτος.
- Κατά την διάρκεια της θεραπείας μην κατευθύνετε την δέσμη σκόνης σε ευαίσθητες προσθετικές εγχειρίσεις. Από την αμοβολή μπορεί να προκληθούν αλλοιώσεις της επιφάνειας του υαλκού. Εμφράξεις από μέταλλο, σύνθετη ρητίνη ή πορσελάνη μπορούν να επεξεργαστούν με τη σκόνη Clinpro Prophy Powder.
- Κατά τη θεραπεία να χρησιμοποιείτε πάντοτε συσκευή αναρρόφησης.
- Κατά την θεραπεία βαθών περιοδοντικών θυλάκων μπορεί να προκληθεί βακτηριαιμία. Παρακαλούμε προσέξτε τους περιορισμούς θεραπείας σε περίπτωση ασθενών υψηλού κινδύνου (γενική ανοσολογική ανεπάρκεια, ενδοκαρδίτιδα).

Τα δελτία δεδομένων ασφαλείας 3M ESPE μπορούνε να τα προμηθευτείτε από τον δικτυακό τόπο www.mmm.com ή ερχόμενοι σε επαφή με την τοπική θυγατρική εταιρεία.

**Εφαρμογή/Χρήση**

Ακολουθήστε τις οδηγίες του εγχειριδίου χρήστη της συσκευής αμφοβλής που χρησιμοποιείτε.

**Πλήρωση της συσκευής με σκόνη**

- Ατομάκρυνετε εντέλως τα υπολείμματα τυχόν άλλης σκόνης καθαρίζοντάς από τη συσκευή – διττανθρακική σκόνη (bicarbonate powder) δεν επιτρέπει να χρησιμοποιηθεί για υποουλικό καθαρισμό
- Ανατράξτε την φιάλη πριν να γεμίσετε με σκόνη τη συσκευή.
- Ανασκόψτε το στόμιο (μπεκ) της φιάλης της σκόνης Clinpro Prophy Powder ή ξεβιδώστε το κενάκι εντέλως.
- Γεμίστε με σκόνη Clinpro Prophy Powder έως τη μέγιστη στάθμη πλήρωσης (βλέπε ένδειξη στην συσκευή). Γεμίστε τη σκόνη αργά, για να αποφευχθεί η δημιουργία νεφούς σκόνης. Θα ήταν προτιμότερο να γεμίσετε τη συσκευή σε έναν ιδιαιτερο χώρο.

**Ρυθμίσεις στην συσκευή αμφοβλής**

- Κατευθύνετε το ακροφύσιο ριπής της δέσμης από μία απόσταση περίπου 20 cm σε έναν υγρό νιπτήρα.
- Ρυθμίστε την αναλογία της ποσότητας νερού και αέρος/σκόνης που απαιτείται για την θεραπεία, σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσεως της συσκευής. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ την συσκευή αμφοβλής χωρίς νερό, διότι κατ' από τον τρόπο δυσχεραίνεται η απορρόφηση του μίγματος αέρα/σκόνης και μπορεί να προκληθούν τραυματισμοί στον χώρο της θεραπευτικής αγωγής.
- Εκτοξεύστε για περίπου 10 δευτερόλεπτα σε έναν νιπτήρα, έως ότου δημιουργηθεί ένα ομοιογενές μίγμα σκόνης/νερού.

**Προετοιμασία του Ασθενούς**

- Επιλείψτε τις γυνίες του στόματος του ασθενούς με βαζελίνη, για να αποτρέψετε την ξήρανση και την απόσχιση των γυνιών του στόματος.
- Τοποθετήστε μια σιελάντλη στην γυνία του στόματος του ασθενούς, με τρόπο ώστε να πραγματοποιείται με ανάρσωση ο καθαρισμός του χυμού κάτω από την γάργαρα. Για την απορρόφηση του μίγματος νερού/σκόνης, το οποίο εκτρέπεται από τα δόντια, χρησιμοποιήστε τον μεγάλο σωλήνα αναρρόφησης.

**Θεραπεία του Ασθενούς**

- Καθοδηγήστε το ακροφύσιο στα όρια της ουλοδοντικής σχισμής και εκτοξεύστε ανά πλευρά δοντιού (προστωμαικά, εγγύς, στοματικά, άπω) το ανώτερο για χρονικό διάστημα 5 δευτερολέπτων.
- Μην εκτοξεύσετε σε ένα σημείο μόνο κάθε φορά, κάνετε κυκλικές κινήσεις, για να επιτύχετε έναν ομοιόμορφο καθαρισμό.
- Η γυνία του ακροφυσίου εκτοξεύσεως προς το δόντι μπορεί να μεταβληθεί μεταξύ 30° και 60°. Όσο μικρότερη η γυνία, τόσο βαθύτερα θα εισχωρήσει η δέσμη σκόνης εντός του θύλακα.

- Κατά την διάρκεια της θεραπείας κρατάτε το ρύγχος αναρρόφησης πλησιόν του δοντιού, το οποίο επεξεργάζεστε.
- Καθαρίστε την συσκευή σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσεως.
- Πριν από την χρήση άλλης σκόνης καθαρισμού, παρακλούμε να απομακρύνετε τα υπολείμματα της σκόνης Clinpro Prophy Powder από την συσκευή.

**Προετοιμασία της συσκευής για την επόμενη θεραπεία**

Καθαρίστε την συσκευή σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσεως. Πριν από την χρήση άλλης σκόνης καθαρισμού, παρακλούμε να απομακρύνετε τα υπολείμματα της σκόνης Clinpro Prophy Powder από την συσκευή.

**Καθοδήγηση του Ασθενούς**

Παρακαλούμε να ενημερώσετε τον ασθενή σας ότι η λήψη τροφής ή ποτού (π.χ. τσάι, καφές ή τροφή γενικά) εντός 2-3 ωρών μετά την θεραπεία, μπορεί να οδηγήσει σε αλλοίωση του χρώματος των δοντιών (δυσχρωμίες).

**Αποθήκευση και διατηρησιμότητα**

Φυλάσσετε τη σκόνη Clinpro Prophy Powder πάντοτε σε ένα κλειστό, στεγνό και καθαρό δοχείο.

Το προϊόν πρέπει να διατηρείται σε θερμοκρασία 15-25 °C/ 59-77 °F.

Να μην χρησιμοποιείται μετά την ημερομηνία λήξης.

**Πληροφορήση πελατών**

Κάθενα άτομο δεν είναι εξουσιοδοτημένο να παρέχει οπιοειδοπίτες πληροφορίες που παρεκκλίνουν από τις πληροφορίες οι οποίες παρέχονται στο παρόν φύλλο οδηγιών.

**Εγγύηση**
Η 3M ESPE εγγυάται ότι το παρόν προϊόν δεν έχει ελαττώματα υαλκών και κατασκευής. Η 3M ESPE ΔΕΝ ΠΑΡΕΧΕΙ ΚΑΜΙΑ ΑΛΛΗ ΕΓΓΥΗΞΗ ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΗΣ ΚΑΘΕ ΣΥΝΕΤΙΛΟΓΟΜΕΝΗΣ ΕΓΓΥΗΞΗΣ Η ΕΜΠΙΟΡΥΣΙΜΟΤΗΤΑΣ Η ΚΑΤΑΛΛΗΛΟΤΗΤΑΣ ΓΙΑ ΕΝΑΝ ΙΔΙΑΙΤΕΡΟ ΣΚΟΠΟ. Ο χρήστης είναι υπεύθυνος για την εφαρμογή και τη σωστή χρησιμοποίηση του προϊόντος. Σε περίπτωση, κατά την οποία το προϊόν βρεθεί ελαττωματικό κατά την διάρκεια της ισχύος της εγγύησης, η αποκλειστική αξίωση έναντι της 3M ESPE και η μοναδική της υποχρέωση είναι η επισκευή ή αντικατάσταση του προϊόντος 3M ESPE.

**Περιορισμός ευθύνης**
Εκτός από τις περιπτώσεις όπου απαγορεύεται από το νόμο, η 3M ESPE δεν φέρει καμία ευθύνη για οποιαδήποτε απώλεια ή ζημιά προκύπτει από το παρόν προϊόν, είτε αυτή είναι άμεση, έμμεση, ειδική, τυχαία ή συνεπαγόμενη, ανεξάρτητα από τη δικεικομηνή υπόθεση, συμπεριλαμβανομένης της εγγύησης, του συμβολαίου, της αμέλειας ή αντικειμενικής ευθύνης. Κατάσταση ισχύος των πληροφοριών Φεβρουάριος 2009

## SVENSKA

**Produktbeskrivning**

Clinpro™ Prophy Powder, som tillverkas av 3M ESPE, är ett pulver för avlägsnande av sub- och supragingival plack och beläggningar. Vid subgingival användning kan det understödja behandlingen av parodontit och perimplantit. Med pulvret behandlas tänderna på ett skonsamt sätt, så att ingen ytterligare polering krävs. Clinpro Prophy Powder är avsett för på marknaden vanliga pulverblåstrar. Följ den aktuella bruksanvisningen vid användningen av apparaten.

☞ Spara bruksanvisningen under produktens hela användningstid.

**Indikationer**

- Borttagning av sub- och supragingival plack, även vid fastsittande ortodontisk apparatur (brackets) och implantat
- För eftervård i parodontitbehandlingen efter genomförd inledande behandling vid fickdjup ej överstigande 5 mm
- För eftervård i perimplantitbehandlingen efter genomförd inledande behandling vid fickdjup ej överstigande 5 mm

Tandsten kan ej avlägsnas med Clinpro Prophy Powder.

**Försiktighetsåtgärder**

- Patienter som lider av kronisk bronkit eller astma får inte behandlas med Clinpro Prophy Powder, eftersom den fina sprayen av luft och pulver kan förorsaka andningsbesvär.
- Under behandlingen med en pulverblåstrer måste alla involverade personer bära lämpliga skyddsglasögon. En pulverstråle som av misstag riktas mot ögonen kan orsaka allvariga ögonskador. Om det fina pulvret råkar hamna under kontaktlinser kan irritation förorsakas. Glasögon ska undas om alla omständigheter tas av, då de annars kommer att förorenas under behandlingen.

- Då man inte ska andas in Clinpro Prophy Powder, rekommenderar vi att bära munskydd.
- Rikta under behandlingen inte munstycket direkt mot tandköttet. Korrekt inriktning av munstycket beskrivs under avsnittet "Behandling av patienten". Ett direkt fäde kan skada tandköttet. Dessutom föreligger risk för uppkomst av emfysem i vävnaderna och/eller emboli orsakad av luft som blåstrats in i blodet.
- Rikta inte pulverstrålen mot känsliga protesarbeten under behandlingen. Detta kan medföra förändringar av de olika materialens ytskick. Fyllningar av metall, komposit eller keramik kan behandlas med Clinpro Prophy Powder.
- Använd alltid utsagnsordning under behandlingen.
- Vid behandling av djupa parodontala fickor kan bakteriemil uppträda. Överväg att begränsa behandlingen av riskpatienter (försvagat immunförsvar, endokardit).

3M ESPE säkerhetsdatablad finns att hämta på www.mmm.com eller hos din lokala filial.

**Användning**

Följ bruksanvisningen till din pulverblåstrer.

**Påfyllning av pulver**

- Avlägsna helt och hållet resterna av andra rengöringspulver ur apparaten; bikarbonat får inte användas för subgingival rengöring!
- Skaka flaskan innan pulveret fylls på.
- Fäll upp pipen på Clinpro Prophy Powder-flaskan eller skruva av locket helt.
- Apparaten fylls med Clinpro Prophy Powder till maximal nivå (se markering i apparaten). Fyll på pulvret sakta för att undvika dammbildning; eventuellt görs påfyllningen i ett separat behandlingsrum.

**Inställningar på pulverblåstran**

- Rikta munstycket mot ett vätt handfat på ett avstånd av cirka 20 centimeter.
- Ställ in vatten- och luft-/pulvermängden inför behandlingen enligt bruksanvisningen till apparaten. Använd aldrig pulverblåstran utan vatten, då upp-sugningen av luft-/pulverblandningen i så fall försvåras och skador kan uppstå i behandlingsområdet.
- Spraya cirka 10 sekunder i ett handfat, tills en jämn pulver/vattenblandning erhålles.

**Förbereda patienten**

- Smörj in patientens mungipor med vaselin. Detta förhindrar uttorkning och sprickor i mungiporna.
- Hang den lilla salvsugen i patientens mungipa på så sätt att den suger rent under tungan. För att suga bort vatten/pulverblandning som studsar bort från tanden används den stora sugen.

**Behandling av patienten**

- För munstycket till tandköttsskanten och spruta maximalt 5 sekunder på varje tandyta (buckalt, mesialt, lingualt/palatinalt, distalt).
- Spruta inte punktvist utan med cirkulära rörelser för att uppnå en jämn rengöringseffekt.
- Vinkeln mellan munstycket och tanden kan varieras mellan 30 och 60 grader. Ju mindre vinkel, desto djupare ned i fickan når pulverstrålen.
- Under behandlingen ska sugmunstycket hållas i närheten av den besprutade tanden.

**Förberedelse av apparaten för nästa behandling**

- Rengör apparaten enligt bruksanvisningen.
- Före användning av ett annat rengöringspulver ska resterna av Clinpro Prophy Powder avlägsnas ur apparaten.

**Patientinstruktion**

Patienten bör upplysas om att intagande av föda (te, kaffe eller mat) under de första 2–3 timmarna efter behandlingen kan leda till missfärgning av tänderna.

**Förvaring och hållbarhet**

Clinpro Prophy Powder ska alltid förvaras i ett tllsluttat, torrt och rent kär. Produkten ska lagras vid temperaturer mellan 15–25 °C/59–77 °F. Använd den inte efter utgångsdatum.

**Kundinformation**

Ingen har tillåtelse att lämna ut någon information som avviker från den information som ges i detta instruktionsblad.

**Garanti**

3M ESPE garanterar att denna produkt är fri från material- och tillverkningsdefekter. 3M ESPE UTFÄSTR INGA ANDRA GARANTIER, INKLUSIVE UNDER-FÖRSTÄDDA GARANTIER GÄLLANDE SALJBARHET ELLER LAMPPLIGHET FÖR ETT SPECIFIKT SYFTE. Användaren är ansvarig för att avgöra produktens lämplighet i en specifik applikation. Om denna produkt visas vara defekt inom garantitiden är kundens enda krav och 3M ESPEs enda åtagande att reparera eller byta ut produkten.

**Ansvarsbegränsning**

I annat fall än då lag så föreskriver är 3M ESPE inte ansvarigt för förlust eller skada som orsakas av denna produkt, oavsett om det rör sig om direkt, indirekt, speciell eller oförutsägbar skada eller följdskada. Detta gäller oavsett rättslägget med avseende på garanti, kontrakt, värdsloshet eller uppsåt.

Informationsutgåva, februari 2009

## SUOMI

**Tuotekuvas**

Clinpro™ Prophy Powder, valmistaja 3M ESPE, on jauhe sub- ja supra-gingivaaaliseen plakin poistoon. Subgingivaaalisesti annosteltaessa sitä voidaan käyttää parodontaalinhoiossa ja perimplantinin apuna. Hampaita käsitellään jauheella hellävaraisesti, jonka jälkeen ei tarvita kylliöstä. Clinpro Prophy Powder on tarkoitettu käytettäväksi tavallisissa jauhe-/soodapuhdistimissa. Noudata laitteen käyttöohjeita laitetta käytettäessä.

☞ Nämä käyttöohjeet on säilytettävä koko tuotteen käyttöajan ajan.

**Indikaatiot**

- Sub- ja supragingivaalisen plakin poistoon, myös kiinteitä oikomisikojeita (braketteja) tai implantteja käytettäessä
- Parodontaaliosassa ylläpitoohiossa varsinaisen hoidon päätyttyä, kun ientaskujen syvyys ei ylitä 5 mm
- Perimplanttiin ylläpitohoitoon varsinaisen hoidon päätyttyä, kun ientaskujen syvyys ei ylitä 5 mm

Hammaskiveä ei voi poistaa Clinpro Prophy Powder -jauheella.

**Varoitimenpiteet**

- Clinpro Prophy Powder -valmistetta ei saa käyttää potilailla, joilla on krooninen keuhkoputkentulehdus tai astma, sillä ilmasta ja jauheesta koostuva hieno sumu voi aiheuttaa hengitysvaikeuksia.
- Jauhe-/soodapuhdistimen käsittelyn aikana on kaikkien käytettävä suojalaseja. Vahingossa silmiin suunnattu jauheesuikku saattaa aiheuttaa vakavia silmävaurioita. Piloilinsien alle joutunut ihon jauhepöly saattaa aiheuttaa ärsytystä. Silmälasuja käyttävien henkilöiden tulisi ottaa huomioon, että lasien pinta saattaa naarmuuntua hienoklarien aikana.
- Clinpro Prophy Powder -pölyä ei saa hengittää. Suosittelemme hengityssuojaimen käyttöä.
- Älä kohdista suuntina käsittelyn aikana suoraan ikeneen. Suuttimen oikea kohdistus selostetaan kohdassa "Potilaan käsittely". Suora silmäsuikku saattaa vaurioittaa ientä. Lisäksi vaarana on emfysemien muodostuminen kudokseen ja/tai verenkiertoon joutuneen ihmisen aiheuttama embolia.
- Älä suuntaa jauheesuikku aroille proteettisille tölle käsittelyyn aikana. Näiden materiaalien pinta saattaa vaurioitua. Metallista, yhdistelmämuovista tai keramiikasta valmistettuja täytteitä voidaan käsitellä Clinpro Prophy Powder -valmistella.
- Käytä käsittelyn yhteydessä aina imulaiteita.
- Syvien parodontaalisten ientaskujen hoiossa voi ilmetä bakteriemiaa. Huomii mahdollisii riskipotilaiden hoitorajoitukset (yleinen vastustuskykyyn heikkous, endokarditit).

3M ESPE käyttöturvatiidoitteet (KT) saa osoitteesta www.mmm.com tai paikallisesta työyrityksestä.

**Käyttö**

Noudata käytettävän jauhepuhdistimen käyttöohjeitta.

**Jauheen lisääminen**

- Poista muiden puhdistusjauheiden jäänteet huolellisesti laitteesta, sillä bikarbonaattijauhetta ei saa käyttää subgingivaaaliseen puhdistukseen!
- Ravista pulloa ennen jauheen lisäämistä.
- Käännä Clinpro Prophy Powder -pullon nokka ylöspäin tai kierrä kansi kokonaan irti.
- Täytä Clinpro Prophy Powder -jauhetta maksimimittäkorkeuteen asti (katso laitteen merkintää). Täytä jauhetta hitaasti pöynnmuodostumisen ehkäisemiseksi; täyttö suoritetaan tarvittaessa erillisessä huoneessa.

**Jauhepuhdistimen säädöt**

- Suuntaa suihkussuutin n. 20 cm:n etäisyydeltä koosteen pesualltaaseen.
- Säädä käsiteltäjä varten vesi- ja ilma-/jauhemäärä laitteistöohjeen mukaan. Jauhepuhdistinta ei saa milloinkaan käyttää ilman vettä. Ilma-/jauhesekosen imu vaihtelee, mikä voi aiheuttaa vammoja käsiteltävällä alueella.
- Suihkuta n.10 sekuntia pesualltaaseen, kunnes syntyy tasainen jauhe-/vesiseos.

**Potilaan esivalmistelut**

- Voitele potilaan suunpielet vaseliinilla. Näin vältetään suunpieleien kuivumisen ja rohtumisen.
- Ripusta pieni sytki-imuri potilaan suunpieleen siten, että kielen alusta imetään puhtaaksi. Käytä hampaalta sinkoavan vesi-/jauhesekosen imuun isoa imukanyylia.

Potilaan käsittely

- Vie suutin suikusureunaan ja suihkuta korkeintaan 5 sekuntia per hammassuu (